

日本庭園セルフガイドツアー

Japanese garden self-guide

ポイント②：竹垣に注目してみよう！

Point 2: Pay attention to the bamboo fence!

足元に注目してみてください。半円形の竹垣があります。

昭和記念公園の日本庭園の中には3種類の竹垣があることをご存じですか？

ぜひ探してみてくださいね！

Please pay attention to your feet. There is a semi-circular bamboo fence.

Did you know that there are three types of bamboo fences in the Japanese garden of Showa Kinen Park?

Please look for it!



◀ ななこ垣（魚子垣）

細く薄い竹を半円形に曲げて波上に地面に差し込んだ垣根の事です。

「入らないでね」のサインによく使われます。

Nanako-gaki

It is a fence made by bending thin and thin bamboo into a semicircle and inserting it into the ground above the waves.

Often used as a "do not enter" sign.

建仁寺垣 ▶

京都の建仁寺で初めて用いたといわれる形式で、四つ割り竹を皮を外にして平たく並べ、竹の押縁を横に取り付け縄で結んだ垣です。

垣根の内側が完全に見えない造りになっている遮蔽垣の一つです。

※現在写真の場所には御簾垣（みすがき）を設置しています。

建仁寺垣は歓楓亭の竹垣に一部設置しています。

Kenninji-gaki

It is said to have been used for the first time at Kenninji Temple in

Kyoto. It is a fence made by arranging four pieces of bamboo flat with

the skin on the outside, and attaching bamboo edges to the sides and tying them with ropes.

It is one of the shielding fences that are completely invisible inside the fence.



◀ 金閣寺垣

背の低い透かし垣の一種です。

道などとの仕切りとしての役割を担う垣根になります。

金閣寺にある垣が原型だとか…

Kinkakuji-gaki

It is a kind of low openwork fence.

It becomes a fence that plays a role as a partition from roads.

It is said that the fence in Kinkakuji is the prototype...

